



САОПШТЕЊЕ

FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор
Users are kindly requested to mention the data source

ГОДИНА/ YEAR VII

САРАЈЕВО, 28. 03. 2013.

БРОЈ/ NUMBER 4

ГРАЂЕВИНАРСТВО

CONSTRUCTION

ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ У ИНОСТРАНСТВУ, ЧЕТВРТИ КВАРТАЛ 2012.

CONSTRUCTION WORKS ABROAD – FOURTH QUARTER OF 2012

Вриједност нових наруџби у четвртм кварталу 2012. године мања је за 33,5 % у односу на исти период претходне године. *Value of new orders in fourth quarter of 2012 decreased by 33.5 % as compared to the same period of previous year.*

Вриједност извршених радова у четвртм кварталу 2012. године мања је за 32,5 % у односу на исти квартал 2011. године. *Value of construction works done in fourth quarter 2012 decreased by 32.5 % as compared to the same quarter of 2011.*

Од укупне вриједности извршених радова у четвртм кварталу 2012. године 67,2 %, радова је извршено у земљама Африке, потом слиједе земље Европе са 31,2 %, те земље Азије 1,6 %. *Out of total value of construction works done in fourth quarter of 2012 67.2% of works was performed in the African countries 31.2 % in the European countries and finally 1.6 % in Asia.*

1. Индекси грађевинских радова у иностранству у четвртм кварталу 2012. и кумулативно за 2012. годину

Indices of construction works in abroad, fourth quarter of 2012 and cumulatively for 2012

	4Q 2012			Кумулатив
	$\frac{X - XII\ 2012}{VII - IX\ 2012}$	$\frac{X - XII\ 2012}{X - XII\ 2011}$	$\frac{X - XII\ 2012}{\emptyset\ 2011}$	$\frac{I - XII\ 2012}{I - XII\ 2011}$
Вриједност нових наруџби <i>Value of new contracts</i>	93,5	66,5	56,2	107,6
Вриједност извршених радова <i>Value of construction put in place</i>	87,7	67,5	99,3	108,0
Просјечан број радника на градилиштима <i>Average number of workers employed</i>	101,6	63,8	65,4	63,9

2. Vrijednost novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, četvrto tromjesečje 2012.

Value of new orders and works done and average number of workers employed abroad, fourth quarter of 2012.

	Vrijednost novih narudžbi ` 000 KM <i>Value of new new contracts in '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, ` 000 KM <i>Value of construction put in place</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada ¹⁾ <i>Average number of workers and hours worked on sites¹⁾</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visokogradnja <i>Buildings</i>	niskogradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/of that		ukupno odrađeni sati ²⁾ <i>Total of hours worked²⁾</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial, clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
UKUPNO	12.696	28.266	4.476	23.790	1.169	46	519	172.870	TOTAL
EUROPA	8.992	8.829	4.476	4.353	502	38	464	164.180	EUROPA
Crna Gora	662	532	532	-	27	5	22	7.980	Montenegro
Hrvatska	2.637	2.637	2.637	-	59	3	56	14.460	Croatia
Italija	145	145	145	-	14	1	13	7.000	Italy
Njemačka	1.488	1.011	975	36	192	12	180	49.760	Germany
Makedonija	1.234	1.234	-	1234	17	1	16	7.000	The former Y.R. of Macedonia
Slovenija	12	12	12	-	12	-	12	6.000	Slovenia
Srbija	541	833	175	658	136	12	124	46.120	Serbia
Slovačka	-	152	-	152	8	2	6	860	Slovakia
Švedska	2.273	2.273	-	2.273	37	2	35	25.000	Sweden
AZIJA	-	453	-	453	39	2	2	-	ASIA
Pakistan	-	453	-	453	39	2	2	-	Pakistan
AFRIKA	3.704	18.984	-	18.984	628	6	53	8.690	AFRICA
Alžir	3.575	1.139	-	1.139	12	1	9	1.910	Algerie
Etiopija	-	4.473	-	4.473	31	2	18	3.780	Ethiopia
Južnoafrička Republika	129	129	-	129	7	1	6	3.000	South Africa
Kenija	-	7.302	-	7.302	578	2	20	-	Kenya
Libija	-	5.941	-	5.941	-	-	-	-	Libia

¹⁾ Radnici iz BiH na gradilištima u inostranstvu u izvještajnom tromjesečju/*Workers from the B&H employed on building sites abroad in reporting quarter*

²⁾ Odrađeni sati radnika na gradilištima/*Number of working hours refers to workers on building sites*



3. Vrijednost novih narudžbi i izvršenih građevinskih radova u inostranstvu u 2012. i 2011. godini
Value of new contracts, value of construction put in place in abroad in 2012 and 2011

\ 000 KM

		Vrijednost novih narudžbi u '000 KM <i>Value of new contracts in '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova prema vrsti građevina u '000 KM <i>Value of construction put in place by type of objects in '000 KM</i>			
			Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil engineerings</i>	
UKUPNO	2012.	97.155	123.015	25.288	97.727	TOTAL
	2011.	90.292	113.864	42.126	71.738	
EUROPA	2012.	48.747	56.987	25.288	31.699	EUROPA
	2011.	76.779	70.206	42.126	28.080	
Albanija	2012.	-	104	-	104	<i>Albania</i>
	2011.	1.000	651	-	651	
Austrija	2012.	-	-	-	-	<i>Austria</i>
	2011.	11	11	-	11	
Crna Gora	2012.	17.344	17.574	1.968	15.606	<i>Montenegro</i>
	2011.	16.597	16.227	957	15.270	
Hrvatska	2012.	10.820	11.963	11.810	153	<i>Croatia</i>
	2011.	6.619	16.877	16.620	257	
Italija	2012.	916	916	916	-	<i>Italy</i>
	2011.	613	559	559	-	
Njemačka	2012.	8.817	8.300	7.060	1.240	<i>Germany</i>
	2011.	16.727	20.108	16.069	4.039	
Makedonija	2012.	1.234	1.234	-	1.234	<i>The former Y.R. of Macedonia</i>
	2011.	-	-	-	-	
Rusija	2012.	50	50	50	-	<i>Russia</i>
	2011.	-	-	-	-	
Slovenija	2012.	103	103	46	57	<i>Slovenia</i>
	2011.	3.924	536	399	137	
Srbija	2012.	6.623	5.770	3.438	2.332	<i>Serbia</i>
	2011.	13.387	12.557	7.522	5.035	
Slovačka	2012.	-	8.133	-	8.133	<i>Slovakia</i>
	2011.	17.901	2.680	-	2.680	
Švedska	2012.	2.840	2.840	-	2.840	<i>Sweden</i>
	2011.	-	-	-	-	
AZIJA	2012.	-	6.035	-	6.035	ASIA
	2011.	-	463	-	463	
Pakistan	2012.	-	6.035	-	6.035	<i>Pakistan</i>
	2011.	-	463	-	463	
AFRIKA	2012.	48.408	59.993	-	59.993	AFRICA
	2011.	13.513	43.195	-	43.195	
Alžir	2012.	3.575	1.965	-	1.965	<i>Algerie</i>
	2011.	-	323	-	323	
Etiopija	2012.	44.292	23.260	-	23.260	<i>Ethiopia</i>
	2011.	277	3.425	-	3.425	
Kenija	2012.	-	20.849	-	20.849	<i>Kenya</i>
	2011.	11.280	23.989	-	23.989	
Libija	2012.	-	13.378	-	13.378	<i>Libia</i>
	2011.	-	13.502	-	13.502	
Južnoafrička Republika	2012.	541	541	-	541	<i>South Africa</i>
	2011.	1.956	1.956	-	1.956	

Тромјесечним извјештајем о грађевинским радовима у иностранству (ГРАЂ - 33) прикупљају се подаци о грађевинској дјелатности у иностранству, а извор података су обрачуни који се подносе иностраном инвеститору, те евиденције о радницима на иностраним градилиштима.

Обухват грађевинске дјелатности усклађен је са подручјем F – Грађевинарство у Класификацији дјелатности Босне и Херцеговине (КД БиХ) а радови на грађевинама разврставају се према Класификацији врста грађевинских објеката (КВГО). Обје класификације усклађене су с одговарајућим класификацијама које је прописао Статистички кабинет ЕУ-а (NACE Rev.1.1. i Classification of Types of Construction – CC, final version).

Дефиниције

Вриједност извршених радова укључује вриједност рада, уграђеног материјала и готових производа за уградњу, горива и енергије које је набавило правна лице, друге трошкове које је правно лице имало, а у вези су с обављањем радова, као и добит.

Нове наруџбе су укупна вриједност закључених уговора у извјештајном кварталу о извођењу грађевинских радова у иностранству без обзира на то је ли уговор склопљен непосредно са иностраним инвеститором или са неким другим домаћим предузећем које је главни уговоратељ радова у односу на иностраног инвеститора.

Вриједности су прерачунате у КМ на основу паритета 1 амерички долар = 1,511577КМ (курсна листа број 256 Централне банке БиХ утврђене на дан 31.12.2011. године).

Aim of the quarterly report on construction works abroad (GRAD-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad from reports submitted to a foreign investor and records on workers on building sites abroad.

Coverage of construction activities is harmonised with section F-Construction in Classification of activities BiH (KD BiH), construction works are classified according to the Classification of Types of Construction (KVG0). Both classifications are harmonised with adequate classifications of Eurostat (NACE Rev.1.1; Classification of Types of Construction – CC, final version).

Definitions

The value of construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy and all other expenses incurred by the company in respect to performance of works, as well as profit.

New orders are the total value of signed contracts on carrying out construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.

Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 256 of 31.12.2011. (1 USD = 1.511577 KM).

**Издаје и штампа: Агенција за статистику БиХ, Сарајево
71000 Сарајево, Зелених беретки 26**

*Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo,
Zelenih beretki 26*

Телефон / Phone: +387 33 91 19 11,

Телефакс / Phone: +387 33 22 06 22,

Електронска пошта / E-mail: bhas@bhas.ba

Саопштење припремила / Prepared by: Анита Брковић

Одговара : Зденко Милиновић, директор

Person responsible: Zdenko Milinović, director

Тираж / Circulation: 200

Периодика излажења / Periodicity: кватрално / quarterly

Подаци из овог саопштења објављују се и на интернету

Data of First Release are also published on the internet.

Интернет страница / Web site: www.bhas.ba